

**Romanian and Russian versions below**

**Versiunea română și rusă mai jos**

**Румынская и русская версии ниже**

**UN expert on human rights of older persons to visit Moldova**

**GENEVA (6 November 2022)** – The UN Independent Expert on the enjoyment of all human rights by older persons, Claudia Mahler, will conduct an official visit to the Republic of Moldova from 7 to 16 November 2023.

During her visit, Mahler will assess the situation of older persons in the country, particularly the impact of the COVID-19 pandemic and the war in Ukraine. She will examine efforts to implement international and regional standards for the protection and promotion of the human rights of older persons through policies and activities at the national, regional and international levels. She will also focus on identifying good practices that have been put in place to advance the realisation of older persons’ human rights, including their economic, social, cultural, civil and political rights.

The expert will visit Chisinau and Soroca, Straseni, Orhei, Criuleni districts and Transnistrian region. She will meet with state representatives, UN presences, National Human Rights Institutions, civil society organisations working with older persons, academics and older persons.

Mahler will hold a press conference on Thursday 16 November 2023 at 14:00 local time at the UN House, 131, 31 August 1989 Str., in Chisinau. Access will be strictly limited to journalists.

The Independent Expert will present her report to the Human Rights Council in September 2024.

ENDS

*Ms. Claudia Mahler (Austria) was appointed by the UN Human Rights Council as* [*Independent Expert on the enjoyment of all human rights by older persons*](https://www.ohchr.org/en/special-procedures/ie-older-persons) *in May 2020. She has been working for the German Institute for Human Rights as a senior researcher in the field of economic, social and cultural rights since 2010. She was also a visiting professor at the Alice Salomon Hochschule in 2020-2021. From 2001 to 2009, Ms. Mahler conducted research at the Human Rights Centre of the University of Potsdam where her main fields were in human rights education, minority rights and the law of asylum. In 2000, she received her doctoral degree and was appointed as Vice President of the Human Rights Commission for Tyrol and Vorarlberg.*

*The Special Rapporteurs are part of what is known as the* [*Special Procedures*](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Welcomepage.aspx) *of the Human Rights Council. Special Procedures, the largest body of independent experts in the UN Human Rights system, is the general name of the Council’s independent fact-finding and monitoring mechanisms that address either specific country situations or thematic issues in all parts of the world. Special Procedures’ experts work on a voluntary basis; they are not UN staff and do not receive a salary for their work. They are independent from any government or organization and serve in their individual capacity.*

*UN Human Rights country page: [Republic of Moldova](https://www.ohchr.org/en/countries/moldova)*

*For further information and* ***media requests****, please contact:*

*In Geneva: Ms. Claire Mathellié (*[*claire.mathellie@un.org*](mailto:claire.mathellie@un.org)*; +41 22 917 49 89) or write to* [*hrc-ie-olderpersons@un.org*](mailto:hrc-ie-olderpersons@un.org)

*In Chisinau: Ms. Tatiana Cernomorit (*[*tatiana.cernomorit@un.org*](mailto:tatiana.cernomorit@un.org)*; +37376775500)*

*For* ***media inquiries*** *related to other UN independent experts please contact Maya Derouaz (*[*maya.derouaz@un.org*](mailto:maya.derouaz@un.org)*) or Dharisha Indraguptha (*[*dharisha.indraguptha@un.org*](mailto:dharisha.indraguptha@un.org)*)*

*Follow news related to the UN’s independent human rights experts on Twitter* [*@UN\_SPExperts*](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Ftwitter.com%2FUN_SPExperts&data=05%7C01%7Ctatiana.cernomorit%40un.org%7Cf7e876e9ca1848559e6a08dbdea4d42b%7C0f9e35db544f4f60bdcc5ea416e6dc70%7C0%7C0%7C638348571786412368%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=%2FIgxenh7I4J8Ka97GpsqG%2FZEE2ynuNbF%2BeJ4%2F60rfbo%3D&reserved=0)*.*

*Concerned about the world we live in?*

***Then STAND UP for someone’s rights today.***

*#Standup4humanrights*

*and visit the web page at* [*http://www.standup4humanrights.org*](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fwww.standup4humanrights.org%2F&data=05%7C01%7Ctatiana.cernomorit%40un.org%7Cf7e876e9ca1848559e6a08dbdea4d42b%7C0f9e35db544f4f60bdcc5ea416e6dc70%7C0%7C0%7C638348571786412368%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=2V7XFzGJ8Mh%2BdiGf8QbEPrEKyjNxw%2B6gVZInYqhz24Q%3D&reserved=0)

**Experta ONU privind drepturile omului pentru persoanele în etate va vizita Moldova**

**GENEVA (6 noiembrie 2022) -** Experta independentă a ONU privind exercitarea tuturor drepturilor omului de către persoanele în etate, Claudia Mahler, va efectua o vizită oficială în Republica Moldova în perioada 7-16 noiembrie 2023.

În timpul vizitei sale, dna Mahler va evalua situația persoanelor în etate din țară, în special impactul pandemiei COVID-19 și al războiului din Ucraina. Va examina eforturile de punere în aplicare a standardelor internaționale și regionale de protecție și promovare a drepturilor omului pentru persoanele în etate prin politici și activități la nivel național, regional și internațional. Se va concentra, de asemenea, pe identificarea bunelor practici care au fost puse în aplicare pentru a promova respectarea drepturilor omului pentru persoanele în etate, inclusiv a drepturilor lor economice, sociale, culturale, civile și politice.

Experta va vizita mun. Chișinău, raioanele Soroca, Strășeni, Orhei şi Criuleni, precum și regiunea transnistreană. Se va întâlni cu reprezentanți ai statului, ai ONU, ai instituțiilor naționale pentru drepturile omului, ai organizațiilor societății civile care lucrează cu persoanele în etate, ai mediului academic, precum şi cu persoane în etate.

Dna Mahler va susține o conferință de presă joi, 16 noiembrie 2023, la 14:00 ora locală, la Casa ONU, str. 31 august 1989, nr. 131, Chișinău. Accesul va fi permis doar jurnaliștilor.

Experta independentă își va prezenta raportul în fața Consiliului pentru Drepturile Omului în septembrie 2024.

SFÂRȘIT

*Dna Claudia Mahler (Austria) a fost numită de Consiliul ONU pentru Drepturile Omului în calitate de* [*Expertă independentă privind exercitarea tuturor drepturilor omului de către persoanele în etate*](https://www.ohchr.org/en/special-procedures/ie-older-persons) *în mai 2020.  Din 2010, lucrează pentru Institutul German pentru Drepturile Omului în calitate de cercetătoare superioară în domeniul drepturilor economice, sociale și culturale. De asemenea, a fost profesoară invitată la Alice Salomon Hochschule în 2020-2021. În perioada 2001-2009, dna Mahler a efectuat cercetări la Centrul pentru Drepturile Omului al Universității din Potsdam, unde domeniile sale principale au fost educația în domeniul drepturilor omului, drepturile minorităților și dreptul de azil. În 2000, a obținut diploma de doctorat și a fost numită vicepreședintă a Comisiei pentru drepturile omului din Tirol și Vorarlberg.*

*Raportorii speciali fac parte din ceea ce este cunoscut sub numele de* [*Proceduri speciale*](https://www.ohchr.org/en/special-procedures-human-rights-council) *ale Consiliului pentru Drepturile Omului. Procedurile speciale, cel mai mare organism de experți independenți din cadrul sistemului ONU pentru drepturile omului, este denumirea generală a mecanismelor independente de documentare și monitorizare ale Consiliului, care abordează situații specifice ale unei țări sau  probleme tematice din toate colțurile lumii. Experții procedurilor speciale lucrează pe bază de voluntariat; aceștia nu fac parte din personalul ONU și nu primesc un salariu pentru activitatea lor. Ei sunt independenți față de orice guvern sau organizație și acționează în calitate de persoane individuale.*

*Oficiul Înaltului Comisar al Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului, pagina țării -* [*Republica Moldova*](https://www.ohchr.org/en/countries/moldova)

*Pentru informații suplimentare și solicitări din partea presei, vă rugăm să contactați:*

*În Geneva: Dna Claire Mathellié (*[*claire.mathellie@un.org*](mailto:claire.mathellie@un.org)*; +41 22 917 49 89) sa scrieţi la* [*hrc-ie-olderpersons@un.org*](mailto:hrc-ie-olderpersons@un.org)

*În Chișinău: Dna Tatiana Cernomoriț (*[*tatiana.cernomorit@un.org*](mailto:tatiana.cernomorit@un.org)*; +37376775500)*

*Pentru* ***solicitări mass-media*** *legate de alți experți independenți ai ONU, vă rugăm să o contactați pe Maya Derouaz (*[*maya.derouaz@un.org*](mailto:maya.derouaz@un.org)*) sau Dharisha Indraguptha (*[*dharisha.indraguptha@un.org*](mailto:dharisha.indraguptha@un.org)*).*

*Urmăriți știrile legate de experții independenți ai ONU în domeniul drepturilor omului pe Twitter* [*@UN\_SPExperts*](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Ftwitter.com%2FUN_SPExperts&data=05%7C01%7Ctatiana.cernomorit%40un.org%7Cf7e876e9ca1848559e6a08dbdea4d42b%7C0f9e35db544f4f60bdcc5ea416e6dc70%7C0%7C0%7C638348571786412368%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=%2FIgxenh7I4J8Ka97GpsqG%2FZEE2ynuNbF%2BeJ4%2F60rfbo%3D&reserved=0).

*Sunteți îngrijorați de lumea în care trăim?*

***Atunci APĂRAȚI drepturile cuiva astăzi.***

*#Standup4humanrights*

*și vizitați pagina web la* [*http://www.standup4humanrights.org*](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fwww.standup4humanrights.org%2F&data=05%7C01%7Ctatiana.cernomorit%40un.org%7Cf7e876e9ca1848559e6a08dbdea4d42b%7C0f9e35db544f4f60bdcc5ea416e6dc70%7C0%7C0%7C638348571786412368%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=2V7XFzGJ8Mh%2BdiGf8QbEPrEKyjNxw%2B6gVZInYqhz24Q%3D&reserved=0)

**Эксперт Организации Объединённых наций по правам пожилых людей посетит Молдову**

**ЖЕНЕВА (6 ноября 2022 г.) –** Независимый эксперт ООН по вопросам осуществления всех прав человека пожилых людей Клаудия Малер посетит Республику Молдова с официальным визитом с 7 по 16 ноября 2023 года.

В ходе своего визита Малер оценит положение пожилых людей в республике, в частности, воздействие пандемии COVID-19 и войны в Украине. Она изучит усилия по реализации международных и региональных стандартов в области защиты и поощрения прав человека пожилых людей посредством политик и мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях. Клаудия Малер также уделит первостепенное внимание выявлению передового опыта, применяемого для содействия реализации прав человека пожилых людей, включая их экономические, социальные, культурные, гражданские и политические права.

Эксперт посетит муниципии Кишинэу и Сорока, районы Страшены, Орхей, Криулень и Приднестровский регион. Она встретится с представителями государства, структур ООН, национальных институтов по правам человека, организаций гражданского общества, работающих с пожилыми людьми, учеными и пожилыми людьми.

Малер проведет пресс-конференцию в четверг 16 ноября 2023 г., в 14:00 по местному времени, в Доме ООН по адресу: Кишинэу, ул. 31 августа 1989 г. № 131. Доступ к пресс-конференции получат исключительно журналисты.

Независимый эксперт представит свой доклад Совету по правам человека в сентябре 2024 года.

КОНЕЦ

*Клаудиа Малер (Австрия) была назначена Советом ООН по правам человека* [*Независимым экспертом по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей*](https://www.ohchr.org/en/special-procedures/ie-older-persons) *в мае 2020 года. С 2010 года она является старшим научным сотрудником в области экономических, социальных и культурных прав Немецкого института по правам человека. В 2020-2021 гг. она занимала пост приглашенного профессора в Университете им. Алисы Саломон. С 2001 по 2009 гг. госпожа Малер занималась исследованиями в сфере образования в области прав человека, прав меньшинств и закона о предоставлении убежища в Центре по правам человека при Потсдамском университете. В 2000 году она получила докторскую степень и была назначена заместителем председателя Комиссии по правам человека в Тироле и Форарльберге.*

*Специальные докладчики являются частью так называемых* [*Специальных процедур*](https://www.ohchr.org/en/special-procedures-human-rights-council) *Совета по правам человека. Специальные процедуры, крупнейший орган независимых экспертов в системе защиты прав человека ООН – это общее название независимых механизмов Совета по установлению фактов и мониторингу, которые изучают ситуации в конкретных странах или тематические вопросы в разных регионах мира. Эксперты Специальных процедур работают на добровольной основе; они не являются сотрудниками ООН и не получают заработную плату. Они не зависят от правительств или организаций и выступают в своем личном качестве.*

*Управление Верховного комиссара ООН по правам человека, страновой раздел –* [*Республика Молдова*](https://www.ohchr.org/en/countries/moldova)

*Дополнительная информация и запросы СМИ:*

*В Женеве: Г-жа Клер Мателли (*[*claire.mathellie@un.org*](mailto:claire.mathellie@un.org)*; +41 22 917 49 89) или просим написать на следующий адрес:* [*hrc-ie-olderpersons@un.org*](mailto:hrc-ie-olderpersons@un.org)

*В Кишинэу: Г-жа Татьяна Черномориц (*[*tatiana.cernomorit@un.org*](mailto:tatiana.cernomorit@un.org)*; +37376775500)*

*Контакты для запросов СМИ, касающихся деятельности других независимых экспертов ООН: Майя Дероуаз (*[*maya.derouaz@un.org*](mailto:maya.derouaz@un.org)*) или Дариша Инградупта (*[*dharisha.indraguptha@un.org*](mailto:dharisha.indraguptha@un.org)*)*

*Следите за новостями о независимых экспертах ООН в области прав человека в Твиттере:* [*@UN\_SPExperts*](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Ftwitter.com%2FUN_SPExperts&data=05%7C01%7Ctatiana.cernomorit%40un.org%7Cf7e876e9ca1848559e6a08dbdea4d42b%7C0f9e35db544f4f60bdcc5ea416e6dc70%7C0%7C0%7C638348571786412368%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=%2FIgxenh7I4J8Ka97GpsqG%2FZEE2ynuNbF%2BeJ4%2F60rfbo%3D&reserved=0)*.*

*Беспокоитесь о мире, в котором мы живем?*

***Тогда БОРИТЕСЬ за чьи-то права сегодня.***

*#Standup4humanrights*

*и посетите наш сайт* [*http://www.standup4humanrights.org*](https://eur02.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fwww.standup4humanrights.org%2F&data=05%7C01%7Ctatiana.cernomorit%40un.org%7Cf7e876e9ca1848559e6a08dbdea4d42b%7C0f9e35db544f4f60bdcc5ea416e6dc70%7C0%7C0%7C638348571786412368%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C3000%7C%7C%7C&sdata=2V7XFzGJ8Mh%2BdiGf8QbEPrEKyjNxw%2B6gVZInYqhz24Q%3D&reserved=0)